

บทที่ 1

บทนำ

ความเป็นมาและความสำคัญของปัญหา

หนังสือพิมพ์ โดยเฉพาะฉบับภาษาอังกฤษ เป็นแหล่งข้อมูลที่มีความสำคัญมาก เนื่องจากหนังสือพิมพ์ช่วยให้ผู้อ่านได้รับข้อมูลข่าวสารของเหตุการณ์ที่เกิดขึ้นในปัจจุบันทั่วโลก ได้รับรู้ความเคลื่อนไหวของเศรษฐกิจ การเมือง ธุรกิจ ตลอดจนข้อมูลทางการศึกษาของแต่ละประเทศด้วย นอกจากนี้หนังสือพิมพ์ยังช่วยให้ผู้ที่ต้องการศึกษาภาษาอังกฤษได้รับความรู้เป็นอย่างดีทั้งในแง่ตัวภาษาและความรู้ทันต่อเหตุการณ์ในปัจจุบัน การศึกษาภาษาอังกฤษผ่านหนังสือพิมพ์นับว่าเป็นแหล่งเรียนรู้ที่ใกล้ตัวมาก โดยเฉพาะข่าวการเมือง เนื่องจากข่าวการเมืองเป็นข่าวที่ประชาชนให้ความสนใจ เพราะเป็นข่าวที่มีบทบาทสำคัญในชีวิตประจำวันของทุกคน

ถ้าคุณ จาคอใจดี (2547, หน้า 36) กล่าวว่า สื่อต่าง ๆ ได้ให้ความสำคัญกับข่าวการเมืองเป็นอย่างมาก เนื่องจากข่าวการเมืองเป็นข่าวที่เกี่ยวข้องกับความเคลื่อนไหวต่าง ๆ ของผู้นำประเทศ ซึ่งหมายถึง รัฐบาล ข่าวการเมืองจะครอบคลุมถึงเรื่องราวต่าง ๆ เช่น การเลือกตั้ง การจัดตั้งรัฐบาล การอภิปรายไม่ไว้วางใจ บทบาทของนักการเมืองฝ่ายต่าง ๆ การออกกฎหมาย การร่างพระราชบัญญัติ หรือแม้กระทั่งการแก้ปัญหาปากท้องของประชาชน จะเห็นได้ว่าประชาชนต่างมีส่วนเกี่ยวข้องกับอำนาจรัฐด้วยกันทั้งสิ้นถึงแม้ว่าข่าวการเมืองจะเป็นเรื่องที่ใกล้ตัวประชาชน แต่ก็มีจำนวนผู้อ่านไม่น้อยที่ละเลย เพราะคิดว่าการอ่านหนังสือพิมพ์ภาษาอังกฤษนั้นเป็นเรื่องที่ยากทั้งในแง่ของโครงสร้างและคำศัพท์ และสำนวน

หนังสือพิมพ์ประกอบไปด้วยหลายส่วน แต่ส่วนที่สำคัญที่สุดคือ พาดหัวข่าว เนื่องจากพาดหัวข่าวเป็นส่วนที่ผู้อ่านหนังสือพิมพ์จะเห็นเป็นส่วนแรก เศรษฐวิทย์ (2551, หน้า 24) กล่าวว่า ลักษณะเฉพาะของพาดหัวข่าว คือ สั้น กระชับ และได้ใจความ เนื่องจากพื้นที่ในการนำเสนอข่าวค่อนข้างที่จะจำกัด ฉะนั้นผู้เขียนข่าวมักจะละคำที่ไม่ได้สื่อความหมายสำคัญของข่าวนั้น ๆ และมีการใช้รูปแบบต่าง ๆ ที่ทำให้พาดหัวข่าวสั้นลง

ถึงแม้ว่าพื้นที่ในการเขียนพาดหัวข่าวค่อนข้างจำกัด แต่ในขณะเดียวกันต้องสื่อความหมายและภาษาที่ใช้ต้องกระตุ้นความสนใจของผู้อ่าน ด้วยเหตุนี้จึงจำเป็นต้องมีโครงสร้างภาษาที่พิเศษแตกต่างจากภาษาทั่วไป

วัตถุประสงค์ของการวิจัย

งานวิจัยนี้มีวัตถุประสงค์เพื่อศึกษาการละโครงสร้างทางไวยากรณ์และการใช้รูปแบบต่าง ๆ ในพาดหัวข่าวการเมืองในหนังสือพิมพ์บางกอกโพสต์

คำถามการวิจัย

พาดหัวข่าวการเมืองในหนังสือพิมพ์บางกอกโพสต์มีโครงสร้างแบบใดบ้าง และมีการละโครงสร้างใด

ประโยชน์ที่คาดว่าจะได้รับการวิจัย

ผลการวิจัยทำให้ผู้เรียนหรือผู้สอนภาษาอังกฤษที่ใช้หนังสือพิมพ์เป็นเอกสารและสื่อในการเรียนการสอนตลอดจนผู้ที่สนใจได้ทราบถึงโครงสร้างทางไวยากรณ์และการใช้รูปแบบต่าง ๆ ในหนังสือพิมพ์บางกอกโพสต์ อีกทั้งยังเป็นการเพิ่มพูนทักษะการอ่านภาษาอังกฤษที่ใช้ในหนังสือพิมพ์

ขอบเขตของการวิจัย

1. การวิจัยนี้มุ่งศึกษากลุ่มตัวอย่างพาดหัวข่าวการเมืองในหนังสือพิมพ์บางกอกโพสต์ที่มีการละโครงสร้างทางไวยากรณ์และการใช้รูปแบบต่าง ๆ ตั้งแต่ฉบับวันที่ 1 กรกฎาคม ถึง 31 กรกฎาคม 2555 จำนวน 31 ฉบับ จำนวนพาดหัวข่าวคือ 35 หัวข่าว

2. การวิจัยครั้งนี้มุ่งศึกษาการละโครงสร้างและการใช้รูปแบบต่าง ๆ ในพาดหัวข่าวการเมืองในหนังสือพิมพ์บางกอกโพสต์

อย่างไรก็ตามพาดหัวข่าวมีการละคำมากกว่า 1 กลุ่ม ดังเช่นพาดหัวข่าวต่อไปนี้

Man killed by elephant before PM's visit

ประโยคเต็มของประโยคนี้คือ

A man was killed by an elephant before the PM's visit.

ประโยคดังกล่าวมีการละทั้งคำนำหน้าคำนาม (Article) และกริยาช่วย (Auxiliary verb) *Be* ในพาดหัวข่าวเดียวกัน ฉะนั้นผู้วิจัยจึงจัดกลุ่มพาดหัวข่าวที่มีลักษณะเช่นนี้ออกเป็นทั้งสองกลุ่ม คือกลุ่มที่ละกริยาช่วย *Be* ในรูปกรรมาจก (Passive voice) และกลุ่มที่ละคำนำหน้าคำนาม

นิยามศัพท์เฉพาะ

1. วงศ์ วรรณพิเชษฐ (2547) ได้กำหนดคำแปลของคำว่า “แฮดไลน์” (Headline) ว่า “ข่าวพาดหัว”
2. ยงยุทธ ชำคง (2550) ได้กำหนดคำแปลของคำว่า “แฮดไลน์” ว่า “หัวข้อข่าว”
อย่างไรก็ตาม พจนานุกรมอังกฤษ-ไทย (2542) ได้กำหนดคำแปลของคำว่า “แฮดไลน์” ว่า “พาดหัวข่าว” ในการวิจัยครั้งนี้ผู้วิจัยเรียก “แฮดไลน์” ว่า “พาดหัวข่าว”

พาดหัวข่าว (Headline) หมายถึง ประโยค วลี หรือข้อความสั้น ๆ ที่เป็นสาระหรือใจความสำคัญของเนื้อหาข่าว พิมพ์ด้วยตัวอักษรขนาดใหญ่ และมักอยู่ด้านบนของเนื้อหาข่าว พาดหัวข่าวมีหน้าที่ให้สาระสำคัญของข่าว ดึงดูดความสนใจของผู้อ่านให้อ่านเนื้อหาข่าวและช่วยในการจัดหน้าหนังสือพิมพ์ พาดหัวข่าวที่ปรากฏบนสุดของหนังสือพิมพ์ เรียกว่า “พาดหัวหลัก” ส่วนพาดหัวข่าวที่อยู่เหนือแต่ละข่าว เรียกว่า “พาดหัวรอง” ในงานวิจัยครั้งนี้ “พาดหัวข่าว” หมายถึง “พาดหัวหลัก”

ข่าวการเมือง (Political news) คือข่าวที่มีความเกี่ยวโยงไปถึงความเคลื่อนไหวของผู้นำประเทศ คือ รัฐบาล ข่าวการเมืองส่วนใหญ่จะครอบคลุมเรื่องราวต่าง ๆ เช่น การเลือกตั้ง การจัดตั้งรัฐบาล ความเคลื่อนไหวเกี่ยวกับกิจกรรมต่าง ๆ ของนายกรัฐมนตรีและคณะรัฐมนตรี การอภิปรายในรัฐสภา การแก้ปัญหาปากท้องของประชาชน บทบาทของพรรคการเมืองฝ่ายต่าง ๆ การออกกฎหมาย การร่างพระราชบัญญัติ การปรับคณะรัฐมนตรี การยุบสภา การเจรจากับต่างประเทศ และความสัมพันธ์กับต่างประเทศ (ลำดวน จาดใจดี, 2547, หน้า 36)

ไวยากรณ์แบบโครงสร้างวลี (Phrase-structure grammar) เป็นหลักไวยากรณ์ที่วิเคราะห์ว่าประโยคประกอบด้วยคำหรือวลีชนิดใดและทำหน้าที่อย่างไรในประโยค

ไวยากรณ์ปริวรรต (Transformational grammar) คือไวยากรณ์ที่สามารถสร้างประโยคที่ถูกหลักไวยากรณ์ (Grammatical) ได้ทั้งหมด และไม่สร้างประโยคที่ผิดหลักไวยากรณ์ (Ungrammatical) (Chomsky, 1960 อ้างถึงใน วิโรจน์ อรุณมานะกุล, 2556)

คำนำหน้าคำนาม (Determiner) ในงานวิจัยครั้งนี้ คำนำหน้าคำนาม หมายถึง article *a, an, the* เท่านั้น

การละคำ (Ellipsis) คือ การเว้นคำบางคำในประโยค (พจนานุกรมอังกฤษ-ไทย, 2542)

เว็บไซต์ (Website) หมายถึง สถานที่ที่เป็นเครือข่ายข้อมูลข่าวสารทางอินเทอร์เน็ต
วัชรพงศ์ โกมุทธรรมวินุสย์ (2550)

อักษรย่อและสัญลักษณ์ที่ใช้ในงานวิจัย

กริยาวลี (Verb phrase) = VP

นามวลี (Noun phrase) – NP

บุพพทวลี (Prepositional phrase) = PP

คุณศัพท์วลี (Adjective phrase) = AP

กริยาวิเศษณ์วลี (Adverb phrase) = AdvP

สันธานวลี (Conjunction phrase) = ConjP

กริยาบุพบท (Prepositional verb) = prep

คำนาม (Noun) = N

คำบุพบท (Preposition) = P

คำคุณศัพท์ (Adjective) – A

กริยาช่วย (Auxiliary verb) = AUX

กรรมตรง (Direct object) = dO

กรรมรอง (Indirect object) = iO

ส่วนสมบุรณ์ (Complement) = COM

คำสันธาน (Conjunction) = Conj

ส่วนสมบุรณ์ของประธาน (Subject complement) = sC

ส่วนสมบุรณ์ของกรรม (Object complement) = oC

กรรมบุพบท (Prepositional object) = pO

โครงสร้างเชิงลึก (Deep structure) = DS

โครงสร้างพื้นผิว (Surface structure) – SS

ปัจจุบันกาล (Present tense) = pres

กริยาที่อยู่ในรูปปัจจุบันกาลต่อเนื่อง (Progressive) = PROG

กาล (Tense) – tense

ไม่มีกาล - (No tense) = -tense

สกรรมกริยา (Transitive verb) = trans

อกรรมกริยา (Intransitive verb) = intrans

กริยาที่ใช้เชื่อมระหว่างประธานกับคำที่บรรยายหรือพรรณนาประธาน (Intensive verb)

= intens

กรรมวาจก (Passive voice) = PASS

สัญลักษณ์ที่ใช้ตัวห้อย หมายถึง สิ่งที่ถูกละออกไป = O_n

สัญลักษณ์ที่แสดงว่าประโยคนั้น ๆ ผิดไวยากรณ์ = *

สัญลักษณ์ที่แสดงถึงร่องรอย (Trace) ของหน่วยคำหรือวลี (Constituent) เมื่อเกิด

กระบวนการเคลื่อนย้าย = ●

อนุประโยคหลัก (Main clause หรือ Independent clause) = S

อนุประโยครอง (Subordinate clause หรือ Dependent clause) = S'

โครงสร้างตามที่ปรากฏในพาดหัวข่าว (Structure of pronounced phonetic form of the news headline) = SN

คำเชื่อมหน้าเพื่อบอกว่าเป็นประโยคย่อย (Complementizer) = C

สัมพันธการก (Possessive) = POSS

เกี่ยวกับคำนาม (Nominal) = NOM

คำนำหน้านาม (Article) = ART

คำคุณศัพท์บอกปริมาณ (Quantitative Adjective) = QA

คำสรรพนาม (Pronoun) = Pro

คำอุปสรรค (Prefix) = Pre

สัญลักษณ์ที่ใช้แสดงความเป็นเจ้าของ (Apostrophe's) = 's

เครื่องหมายหัพภาค (Full stop) = (.)

เครื่องหมายจุลภาค (Comma) = (,)

เครื่องหมายจุดคู่ (Colon) = (:))

เครื่องหมายยัติภังค์ (Hyphen) = (-)